

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 58 (1932)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE DE TECHNIQUE SANITAIRE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES  
ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

**Pour sociétaire :**

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

**Prix du numéro :**  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>o</sup>, à Lausanne.

**COMITÉ DE RÉDACTION**

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

**MEMBRES**

Fribourg : MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. C. BUTTCAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHIARD, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

**RÉDACTION :** H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 16.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE**  
A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER,  
J. HURTER. — E. SAVARY, ingénieur.

**ANNONCES :**

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>o</sup>, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

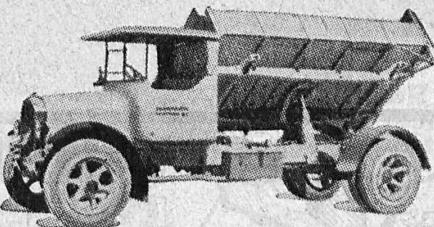


## Filtres métalliques cellulaires S. A. V.

pour génératrices, compresseurs, installations de ventilation, chauffage, dépoussiérage, etc.,  
absolument inflammables, durée illimitée, rendement maximum, frais d'exploitation restreints.

**VENTILATION S. A. — STÆFA - ZURICH**

Camions  
reversibles de  
3 côtés, Remorques



Camions  
à tous usages  
3 à 6 tonnes

Fabrique d'Automobiles

**BERNA** S. A. OLten

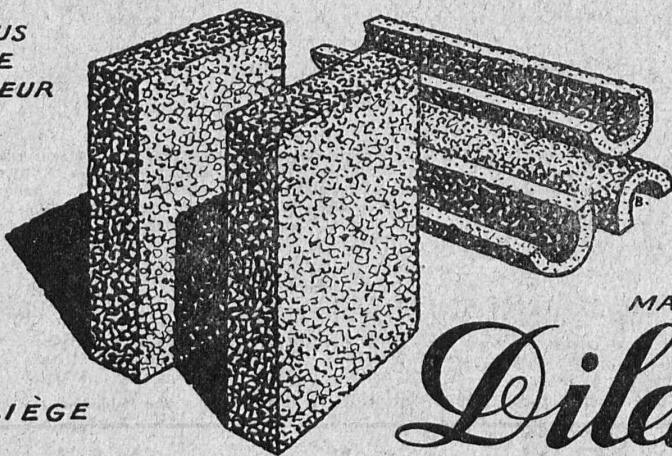
**LUXFER**

Les Fenêtres béton pour fabriques sont meilleur marché que celles en fer forgé.  
Demandez nos prospectus.

**ROB. LOOSER & C<sup>ie</sup>, ZURICH (TÉLÉPHONE SELNAU 7295)**

# LIÈGE AGGLOMÉRÉ PERFECTIONNÉ

L'ISOLANT LE PLUS  
PUISANT CONTRE  
LE FROID, LA CHALEUR  
ET LE BRUIT

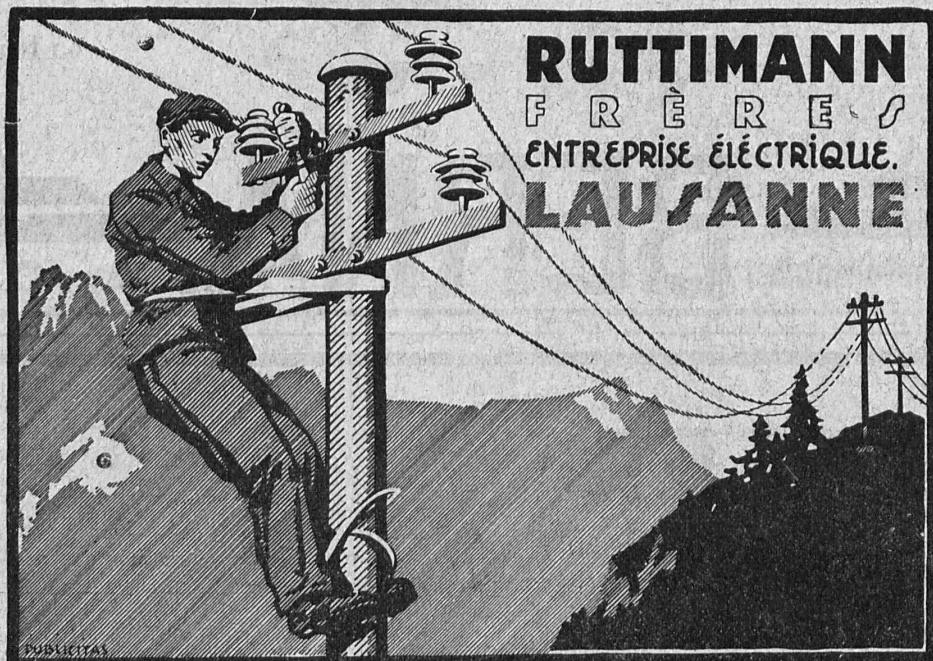


FABRIQUE DE LIÈGE  
AGGLOMÉRÉ

MARQUE

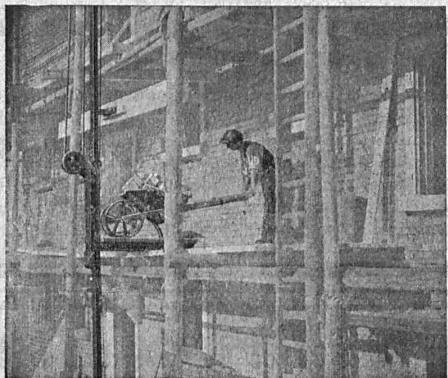
*Dilatite*

**WANNER & C<sup>IE</sup> S.A., HORGGEN**



POBUCITAS

# LE MONTE-CHARGES RAPIDE "RACO"



est le plus simple, le plus productif,  
d'un montage facile et rapide et d'un prix très modique

**Vitesse d'élévation 30 à 60 mètres par minute**  
**Force de portée 500-1000 kg.**

Bétonnières «Raco de Roll»

Matériel roulant

Concasseurs «Clus»

Explosifs de sûreté

Outils pour entrepreneurs

## Robert Aebi & Cie S.A., Zurich

BUREAU TECHNIQUE :: FABRIQUE DE MACHINES

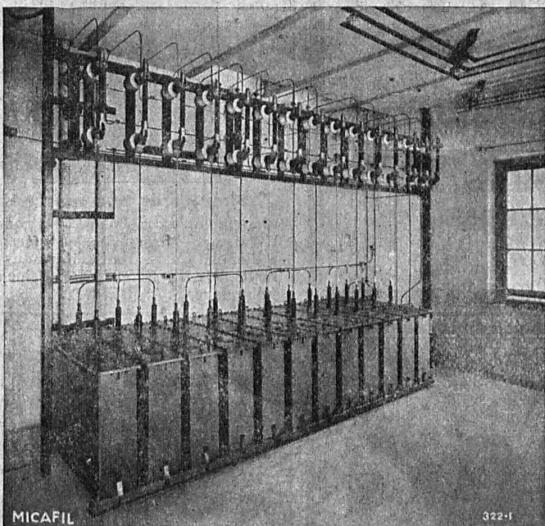
*Maison fondée en 1881*

## LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE

met ses services à la disposition de

### MM. les INDUSTRIELS, COMMERÇANTS et PARTICULIERS

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.



AMÉLIORATION DU FACTEUR  
DE PUISSANCE ( $\cos \varphi$ )

GRÂCE AUX

## CONDENSATEURS STATIQUES



POUR TOUS USAGES, TENSIONS  
ET PUISSANCES

Pertes 0,3 à 0,4 % de la puissance réactive.

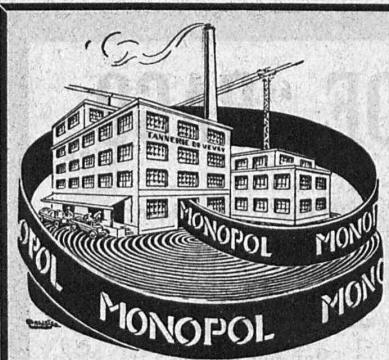
Batterie de condensateurs à haute tension MICAFIL, pour  
l'amélioration du facteur de puissance.

Puissance réactive : 200 kVA, tension 8800 volts, 50 pér.,  
Raccordement direct de la batterie à la ligne haute tension.

**MICAFIL S. A.**

ZURICH - ALTSTETTEN

TÉLÉPHONE : ZURICH N° 55.200



**TANNERIE DE VEVEY S. A.**

**Courroies  
en cuir**

Marques :

"Monopol" "Idéale"  
"Maxima" "Léman"

Tanages à l'écorce  
de chêne en fosses.

Souplesse  
Adhérence  
Rendement  
Résistance  
Durée

**Sagrave S. A., à Lausanne**

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

**Spécialité de sables et graviers du lac  
pour béton armé**

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissons fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

**SONDAGES  
FORAGES  
FILTRES**

**Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.**

(Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.)

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

BERNE, 5 Werdtweg

Téléphone 38.192

Tél. Christoph 1.970

**Louis Rossi**

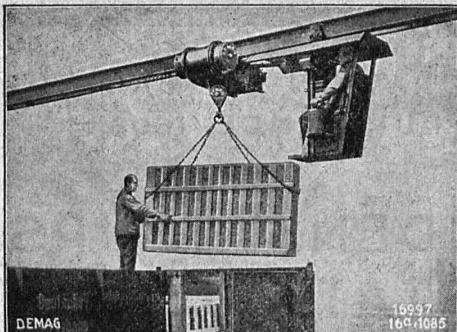
11, PLACE ST-FRANÇOIS LAUSANNE TÉLÉPHONE 26.201

**LIÈGE AGGLOMÉRÉ  
ET PLANCHERS LIÈGE - ISOLANTS**

**STORES SCHENKER  
CHEMINÉES SCHOFER — FENÈTRES**

**BÉTON ARMÉ TRANSLUC.  
PLANCHERS EUBOOLITH**

GRANIT TESSIN ET VALAIS — GRÈS - MOLLASSE DE VILLARLOD — CRÉPIS JURASITE, STUCALITHE — VITRAGES SANS MASTIC



Chariot court à translation électrique  
avec siège de conducteur.

**PALANS ÉLECTRIQUES  
DEMAG**

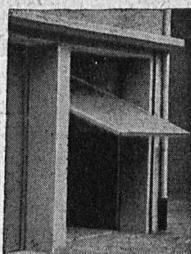
Modèles avec siège de conducteur  
pour voie droite et à courbes.

Appareils de levage de réputation mondiale

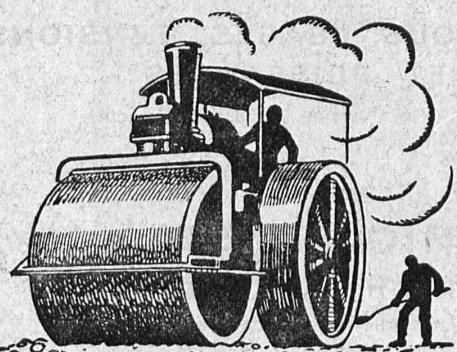
**G. BÄUMLIN, ing.  
LUCERNE**

TÉLÉPHONE N° 40

**Portes - Kissling**  
brevetées, s'ouvrant de bas en haut  
spéciales pour garages.



**Simples et bon marché.**  
Maniement extra facile. — Prompte  
livraison. — Prospectus et références  
à disposition. — Demandez-nous des  
devis. **HANS KISSLING**, Usine mét-  
allurgique, S. A., BERNE.



**LA  
STUAG**

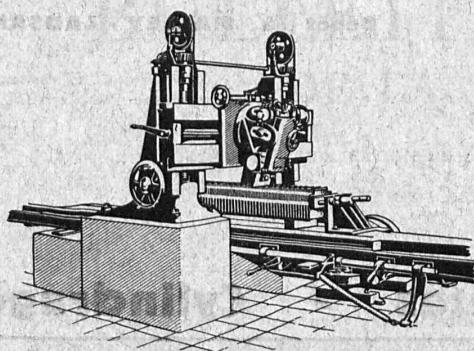
Rue d'Etraz 20, Lausanne

Téléphone 32.241-42

**CHAUSSÉES MODERNES**

**Eternit**  
Niederurnen

# Machine à tailler la pierre



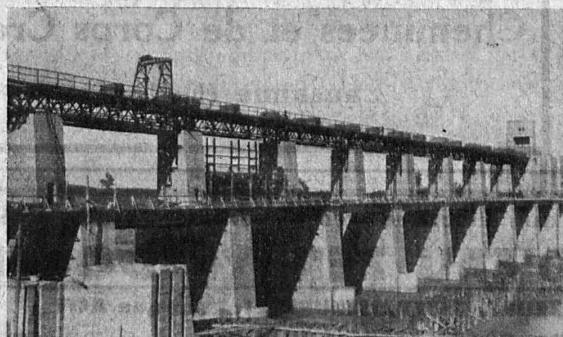
Rendement élevé

Grande économie de main d'œuvre

Travail parfait

*Demandez catalogue et devis à la*

**Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines**  
**WINTERTHUR**



Barrage de Alcalá del Rio sur le Guadalquivir, Espagne.

**Société des Usines de L. de Roll**  
**Fonderie de Berne**

Télégrammes : Fonderie de Berne à Berne Téléphone : Bollwerk 50.66

Appareils de levage de tous genres.  
Dragues à câbles pour l'extraction de gravier et de sable.

Matériel de chemins de fer : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Treuils de halage.

Superstructures à crémaillères des systèmes Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

Constructions Mécaniques de tous genres.  
Fonte grise. — Renseignements à disposition.

## Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite

Bureau à Liestal: Tél. 182. Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

**DYNAMITE** de toutes forces

Explosifs de sûreté 1<sup>re</sup> qualité

**CHEDDITE ET TELSITE**  
**MÈCHES ET DÉTONATEURS**

Agents généraux pour la Suisse romande :

**PETITPIERRE FILS & C<sup>ie</sup>, NEUCHATEL**  
TÉLÉPHONE 3.15





# WALO BERTSCHINGER, LAUSANNE

Bureaux à :

ZURICH  
AARAU  
BERN  
LA CHAUX-DE-FONDS  
CHUR  
EINSIEDELN  
FRAUENFELD  
LUGANO  
LUZERN  
ST. GALLEN  
SOLOTHURN

Bel-Air-Métropole N° 7 Tel. 33.518

Dépôt à MALLEY - LAUSANNE

Constructions de routes - Cylindrages

## Union des PARQUETERIES SUISSES Berne - Zurich - Bienne

*Travaux de parqueterie en tous genres*

s'occupe de la fourniture et pose sur lambourrage, asphalte ou asphaltine (nouveauté technique)

groupe les meilleures parqueteries de la Suisse romande.

Demander adresses des représentants  
dans les principales villes.

## Corps creux et Hourdis

(Système Schmidt)

pour planchers

## Fabrique de Canaux de Cheminées et de Corps Creux

Lausanne (Jumelles, 2)

Pour éviter tous les ennuis provenant des dépôts de tuf dans les chaudières, boîlers, canalisations, etc., placez un filtre **ADOUCISSEUR D'EAU ZERHYD-DOUCIL**

INSTALLATIONS DE FILTRES A SILEX, DÉGАЗЕУRS, DÉFERRISSEURS, etc., marque ACFI

Concessionnaire exclusif pour la Suisse : Louis F. WOLF, ing., Rämistrasse 7, Zurich. - Tél. 46.832.  
Représentant pour la Suisse romande : A. ROBERT, ing.-chim., Mont-Chosi, Lausanne. - Tél. 33.354.

CONTRE LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

# LIEGE

AGGLOMERE

LIEGE AGGLOMERE S.A. KÄPFNACH - HORGEN

LOUIS ROSSI REPRESENTANT DEPOSITAIRE  
11 PL. ST. FRANÇOIS TEL. 26.201 LAUSANNE



# Microscope

## grand modèle

pour recherches bactériologiques. Ultra moderne. Fabrication allemande Wetzlar. Grand statif universel, avec gros tube miro photo pour tous travaux scientifiques. Revolver pour quatre objectifs, immersion homogène à l'huile  $1/12$ , 5 oculaires, grossissement jusqu'à 2700 fois. Grande platine mobile et éclairage supérieur. Tout l'appareil, boîte comprise, à Fr. 360.—. Envoi à l'examen sans frais. Offres sous chiffre F. G. 720 à Rod. Mosse, Zurich.

## Jeune technicien-architecte

ayant terminé ses études, cherche place dans un bureau. Ecrire sous chiffre Y. 5281 L. à Publicitas, Lausanne.

## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil, 2, Grand-Chêne, LAUSANNE. Téléph. 29.105. Fondé en 1910.



## IMPRIMERIE LA CONCORDE

### Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

Impressions commerciales et artistiques. Tirages en couleurs, Illustrations, Labours Journaux, volumes, brochures, catalogues Circulaires. - Enveloppes. - Programmes. Cartes de visite et d'adresse, Obligations Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

### LAUSANNE

Jumelles, 4

Téléphone 23.595

"Employez des

Chaines Galle

au lieu de courroies



Production  
augmentée.  
Rendement 98%  
Demandez prix-  
courant et  
questionnaire svpl.

Fabrique de Chaines Galle  
à Luzerne, S.A.  
Téléphone No. 16.96 & 4565.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre des adresses  
de Lausanne et du  
Canton de Vaud.

## Dans toutes librairies

Le distributeur hygiénique  
de savon liquide

" LISODIS "



Catalogue gratis et franco par S. A.  
LE LISODIS, Ste-Croix, Vaud

## MISE AU CONCOURS DE TRAVAUX Emetteur national à Sottens (Vaud)

Sont mis au concours les travaux suivants pour la construction de maisons d'habitation près de la station émettrice de radiophonie à Sottens : terrassement, maçonnerie, béton armé, ferblanterie, couverture et charpenterie. Les plans, le cahier des charges et les formulaires de soumission sont déposés au bureau de la station, à Sottens. Le mardi 19 avril 1932, un fonctionnaire se trouvera au dit bureau de 8-12 et de 14-18 heures, pour donner tous les renseignements désirés.

Les soumissions doivent parvenir à la direction soussignée, d'ici au **28 avril 1932**, sous pli fermé, affranchi et portant la suscription : Soumission pour émetteur national, Sottens.

Berne, le 9 avril 1932.

Direction des constructions fédérales.

## Cours de soudure autogène

La Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques à Dübendorf (Zurich) a l'avantage de porter à la connaissance de ses clients et autres intéressés qu'elle organise du 26 au 28 avril 1932 un cours de soudure autogène, où l'occasion sera offerte de se familiariser avec la soudure des différents métaux. A cette occasion il sera démontré un nouveau procédé, peu connu jusqu'ici, permettant d'exécuter les soudures plus rapidement, mieux et meilleur marché, tout en consommant moins de matières d'apport. La soudure à l'arc électrique sera également démontrée. L'enseignement pratique et l'instruction théorique sont donnés par des spécialistes expérimentés. Demandez sans tarder le programme détaillé de cet intéressant cours à la susdite Société.

## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé

de l'Ecole Polytechnique Fédérale

Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Électricité, à Paris.

Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

### GENÈVE

Rue de la Cité, 20

### LAUSANNE

Grand Pont, 2

## Jeune technicien-architecte

ayant une année de pratique, cherche place dans bureau ou dans une entreprise; travaillerait éventuellement à domicile.

Ecrire : chiffre 876 à l'Indicateur Vaudois, Lausanne.

Tout ce qui concerne les

## annonces

du Bulletin technique doit être adressé exclusivement à la Société suisse d'édition (Indicateur vaudois), Lausanne.

Nous déclinons toute responsabilité pour ce qui porte une autre suscription.

Régie des annonces.

## INSTALLATIONS SANITAIRES Maison Daniel PERRET

Perret frères, LAUSANNE, 6-8, Av. de Béthusy

Installation d'Usines, Villas, Salles de bains simples et modernes. — Système anglais.

MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE

Maison fondée en 1888. TÉLÉPHONE 25.581

Sac en papier spécial PAVAG est sûrement l'emballage idéal pour chaux, plâtre ou ciment!



80 % de la Production mondiale de Ciments, Chaux, Plâtre est paqueté en sacs Papier.

(BUILDING SUPPLY NEWS)

Bureaux de vente :  
Rämistrasse, 3

Téléphone : Limmat 28 75